



## Power für Wettingen

# Budget 2012

Inhaltsverzeichnis	Seite
Erläuterungen.....	1 - 3
Ergebnisübersicht Wasserversorgung.....	4
Ergebnisübersicht Elektrizitätsversorgung.....	5
Ergebnisübersicht Verkaufsgeschäft.....	6
Erfolgsrechnung Verwaltung Allgemein.....	7 - 8
Erfolgsrechnung Verwaltungsliegenschaft.....	9
Erfolgsrechnung Wasserversorgung.....	10 - 11
Erfolgsrechnung Elektrizitätsversorgung.....	12 - 13
Erfolgsrechnung Verkaufsgeschäft.....	14
Investitionsrechnung Verwaltungsliegenschaften.....	15
Investitionsrechnung Wasserversorgung.....	16
Investitionsrechnung Elektrizitätsversorgung.....	17
Abschreibungstabelle.....	18

## **Erläuterungen zum Budget 2012**

### **Allgemein**

Der Stellenplan von 2'400 % erfährt keine Veränderungen.  
Bei der Lohnsumme wird gemäss Gemeinderatsbeschluss mit 1.5 % Zuwachs gerechnet.  
Durch die vorgesehene Reduktion des technischen Zinssatzes der Pensionskasse erhöhen sich die Arbeitgeberbeiträge an die PKE. Dies hat Auswirkungen auf die Konti 022.3051, 710.3051, 871.3051 und 874.3051.

### **022 Verwaltung Allgemein**

- 3060 Eine 2-jährige Übergangsrente läuft Mitte 2012 aus.
- 3110 Für das technische Büro wird ein Tachymeter beschafft. Damit kann auch an unzugänglichen Stellen eingemessen werden. Zudem werden die Genauigkeit und die allgemeine Performance im Messwesen gegenüber dem z.Z. eingesetzten GPS1200 markant erhöht.
- 3135 Die Versicherungsdeckungen wurden überprüft. Dabei wurde in einigen Bereichen eine Unterdeckung festgestellt. Neu werden die Versicherungsangelegenheiten analog der Einwohnergemeinde durch einen spezialisierte Firma behandelt.
- 3151 Der Elektro-Deichselstapler für das Lager und die Werkstatt muss altershalber ersetzt werden.

### **023 Verwaltungsliegenschaft**

- 3121 Die Heizkosten werden brutto für die ganze Liegenschaft ausgewiesen, der Kostenanteil der Mieter wird über die Nebenkosten abgerechnet.
- 3130 Neu wird das ganze Haus durch eine einzige Reinigungsfirma gereinigt. Dadurch konnten Einsparungen erzielt werden.
- 4470 Sämtliche nicht durch das EWW belegten Flächen im Haus sind vermietet. Der Betrag setzt sich aus den Mietzinsen und den anteilmässigen Nebenkosten zusammen.

### **710 Wasserversorgung**

- 3130 Alle Fremdleistungen werden brutto auf diesem Konto verbucht. In der Folge werden die Leistungen vom EWW an Dritte oder an die Einwohnergemeinde in Rechnung gestellt.
- 3131 Die Projektierungsarbeiten für das Grundwasserpumpwerk Tägerhardwald, das neue Reservoir Birch und die Quellensanierung sind abgeschlossen. Die weiteren Baumanagementkosten und Ingenieurleistungen werden in die noch zu beantragenden Baukredite integriert.
- 3139 Mit 1 Rp. pro m<sup>3</sup> werden Trinkwasserversorgungsprojekte in Entwicklungsländern unterstützt. Mit dem Engagement erklären wir uns solidarisch mit mehr als einer Milliarde Menschen, die keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser haben. Damit wird Wettingen eine "solidarit'eau suisse" Gemeinde.

4250.03 Es werden nur noch die Wasserbezüge auf diesem Konto verbucht.

## **871     Elektrizitätsversorgung**

### **Energiegeschäft**

Aufgrund der neusten Energieverbrauchszahlen wird bei der Beschaffung mit einem marginalen Rückgang auf 99'300'000 kWh gerechnet.

Die Netznutzung bei unseren vorgelagerten Netzen erfährt keine Änderung gegenüber 2011. Demzufolge wird auch das EWW keine Preisänderungen vornehmen.

Die Energiepreise von unserem Vorlieferanten werden im Winter-Hochtarif um 0.4 Rp/kWh gesenkt und im Sommer-Niedertarif um 0.6 Rp./kWh erhöht. Das EWW kennt beim Verkauf keine saisonalen Preise, somit gleicht sich die Energierechnung nahezu aus. Das EWW wird bei der Energie keine Preisänderung vornehmen.

Die Systemdienstleistungen (SDL) werden laut Meldung der Swissgrid von derzeit 0.77 auf 0.46 Rp./kWh gesenkt. Die SDL werden unverändert an die Kunden weiterverrechnet (Konti 871.3123 und 871.4252.03).

Die Höhe des Satzes für die kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) wird vom Bundesrat erst Mitte August 2011 bekanntgegeben. Was jedoch dazukommt ist die neue Bundesabgabe zum Schutz der Gewässer und Fische. Sie beträgt 0.1 Rp./kWh. Auch diese Kosten werden unverändert an die Kunden weitergegeben (Konti 871.3124 und 871.4252.01).

- 3105   Für die öffentliche Beleuchtung werden vermehrt LED Leuchten eingesetzt. Diese sind entsprechend teurer. Zudem wird die Weihnachtsbeleuchtung bis zur Landstrasse 189 (Kenny's) verlängert. Verrechnung dieser Leistungen an die EWG erfolgt über die Ertragskonti 871.4250.53 / 871.4250.54.
- 3110   Für den Kabeleinzug wird ein Bobinenanhänger angeschafft. Die bisherige Lösung mittels Welaki durch eine Transportfirma ist aus Arbeitssicherheits- und Kostengründen nicht mehr tragbar.
- 3130   Alle Fremdleistungen werden brutto auf diesem Konto verbucht. In der Folge werden die Leistungen vom EWW an Dritte oder an die Einwohnergemeinde in Rechnung gestellt.
- 3141   Für Anlässe und Baustellen werden zusätzliche Stromverteiler und Kabel angeschafft. Die bestehenden Stromverteiler und Provisoriumkabel werden einheitlich auf CEE Steckverbindungen umgerüstet.
- 3143   Einige Trafostationen liegen gemäss "Gefahrenkarte Hochwasser Limmattal" in gefährdeten Gebieten. In diese Stationen werden Überflutungsmelder eingebaut, welche bei Eindringen von Wasser via Leitstelle Alarm auslösen.
- 3151   2 Personenwagen werden altershalber ersetzt.

## **874 Verkaufsgeschäft**

3107 Der Einkauf bzw. Verkauf von Entsorgungsmarken wird neu nach dem  
4252 Bruttoprinzip auf diese Konti verbucht. Bisher wurde nur der Nettoerlös auf dem  
Erlöskonto 4252 verbucht.

## **Investitionsrechnung**

### **710 / 871 Wasser- und Elektrizitätsversorgung**

503.xx In der Bellevuestrasse werden die EW- und Wasserleitungen saniert. Dieses Projekt  
läuft unter der Federführung EWW, seitens Kanalisation und Strasse ist kein Bedarf.

### **871 Elektrizitätsversorgung**

504.xx Ersatz / Umbau Trafostationen ist ein Global-Budgetkredit, die einzelnen Objekte  
werden im Verlaufe des Jahres aufgrund der aktuellen Situation festgelegt.

509.xx In einer 1. Etappe wird die Zählerfernauslesung und das elektronische  
Datenmanagement für alle Grossverbraucher (> 100'000 kWh) automatisiert.  
Dadurch entfallen die monatlichen, z.Z. noch manuell durchgeführten Ablesungen  
der Grossverbraucher. Zu diesem Zweck werden 33 der insgesamt 55  
Trafostationen mit Glasfaseranschlüssen erschlossen und mit Datenkonzentratoren  
ausgerüstet. Mit dieser Installation kann ein zukünftiges Smartmetering / Smartgrid  
aufgebaut werden. Die Erschliessung der restlichen Trafostationen folgt in einer 2.  
Etappe.

## Ergebnisübersicht

Wasserversorgung Ergebnis	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90 Laufende Rechnung</b>						
<b>900 Überschuss</b>	<b>3'146'020</b>	<b>3'146'020</b>	<b>3'131'920</b>	<b>3'131'920</b>	<b>2'633'085</b>	<b>2'633'085</b>
Aufwand	3'146'020		3'131'920		2'150'847	
Ertrag		2'751'900		2'847'640		2'633'085
Ertragsüberschuss					482'238	
Aufwandüberschuss		394'120		284'280		
<b>901 Belastbarkeit</b>	<b>992'550</b>	<b>992'550</b>	<b>863'150</b>	<b>863'150</b>	<b>871'388</b>	<b>871'388</b>
Ertragsüberschuss					482'238	
Aufwandüberschuss		394'120		284'280		
Kapitaldienst	400			1'000		9'910
Abschreibungen	992'150		863'150		389'150	
Belastbarkeitsquote		598'430		577'870		861'478
<b>91 Investitionsrechnung</b>						
<b>910 Nettoinvestitionen</b>	<b>2'247'000</b>	<b>2'247'000</b>	<b>3'779'000</b>	<b>3'779'000</b>	<b>1'920'435</b>	<b>1'920'435</b>
Investitionsausgaben	2'247'000		3'779'000		1'920'435	
Investitionseinnahmen		36'000		16'000		37'477
Nettoinvestitionszunahme		2'211'000		3'763'000		1'882'958
Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911 Finanzierung</b>	<b>2'605'120</b>	<b>2'605'120</b>	<b>4'047'280</b>	<b>4'047'280</b>	<b>1'882'958</b>	<b>1'882'958</b>
Nettoinvestitionszunahme	2'211'000		3'763'000		1'882'958	
Nettoinvestitionsabnahme						
Abschreibungen		992'150		863'150		389'150
Ertragsüberschuss						482'238
Aufwandüberschuss	394'120		284'280			
Finanzierungsüberschuss						
Finanzierungsfehlbetrag		1'612'970		3'184'130		1'011'570

## Ergebnisübersicht

Elektrizität Ergebnis	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90 Laufende Rechnung</b>						
<b>900 Überschuss</b>	<b>16'649'950</b>	<b>16'649'950</b>	<b>15'886'800</b>	<b>15'886'800</b>	<b>15'976'355</b>	<b>15'976'355</b>
Aufwand	16'649'950		15'858'180		14'584'069	
Ertrag		16'425'920		15'886'800		15'976'355
Ertragsüberschuss			28'620		1'392'286	
Aufwandüberschuss		224'030				
<b>901 Belastbarkeit</b>	<b>1'585'800</b>	<b>1'585'800</b>	<b>1'421'720</b>	<b>1'421'720</b>	<b>2'872'186</b>	<b>2'872'186</b>
Ertragsüberschuss			28'620		1'392'286	
Aufwandüberschuss		224'030				
Kapitaldienst	1'600			4'000		39'642
Abschreibungen	1'584'200		1'393'100		1'479'900	
Belastbarkeitsquote		1'361'770		1'417'720		2'832'544
<b>91 Investitionsrechnung</b>						
<b>910 Nettoinvestitionen</b>	<b>3'255'000</b>	<b>3'255'000</b>	<b>3'293'000</b>	<b>3'293'000</b>	<b>1'878'844</b>	<b>1'878'844</b>
Investitionsausgaben	3'255'000		3'293'000		1'878'844	
Investitionseinnahmen		25'000		25'000		18'300
Nettoinvestitionszunahme		3'230'000		3'268'000		1'860'544
Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911 Finanzierung</b>	<b>3'454'030</b>	<b>3'454'030</b>	<b>3'268'000</b>	<b>3'268'000</b>	<b>2'872'186</b>	<b>2'872'186</b>
Nettoinvestitionszunahme	3'230'000		3'268'000		1'860'544	
Nettoinvestitionsabnahme						
Abschreibungen		1'584'200		1'393'100		1'479'900
Ertragsüberschuss				28'620		1'392'286
Aufwandüberschuss	224'030					
Finanzierungsüberschuss					1'011'642	
Finanzierungsfehlbetrag		1'869'830		1'846'280		

## Ergebnisübersicht

Verkaufsgeschäft Ergebnis	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>90 Laufende Rechnung</b>						
<b>900 Überschuss</b>	<b>1'325'000</b>	<b>1'325'000</b>	<b>865'000</b>	<b>865'000</b>	<b>885'639</b>	<b>885'639</b>
Aufwand	1'322'090		858'810		811'096	
Ertrag		1'325'000		865'000		885'639
Ertragsüberschuss	2'910		6'190		74'543	
Aufwandüberschuss						
<b>901 Belastbarkeit</b>	<b>2'910</b>	<b>2'910</b>	<b>6'190</b>	<b>6'190</b>	<b>74'543</b>	<b>74'543</b>
Ertragsüberschuss	2'910		6'190		74'543	
Aufwandüberschuss						
Kapitaldienst						
Abschreibungen						
Belastbarkeitsquote		2'910		6'190		74'543
<b>91 Investitionsrechnung</b>						
<b>910 Nettoinvestitionen</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Investitionsausgaben						
Investitionseinnahmen						
Nettoinvestitionszunahme						
Nettoinvestitionsabnahme						
<b>911 Finanzierung</b>	<b>-</b>	<b>2'910</b>	<b>6'190</b>	<b>6'190</b>	<b>74'543</b>	<b>74'543</b>
Nettoinvestitionszunahme						
Nettoinvestitionsabnahme						
Abschreibungen						
Ertragsüberschuss		2'910		6'190		74'543
Aufwandüberschuss						
Finanzierungsüberschuss			6'190		74'543	
Finanzierungsfehlbetrag						

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Verwaltung Allgemein</b>	<b>1'414'540.00</b>	<b>1'414'540.00</b>	<b>1'465'560.00</b>	<b>1'465'560.00</b>	<b>1'353'551.85</b>	<b>1'353'551.85</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>684'540.00</b>		<b>700'960.00</b>		<b>703'590.03</b>	
022.3001	Entschädigung Verwaltungskommission	10'000.00		10'000.00		5'894.10	
022.3010	Löhne Verwaltungspersonal	482'400.00		487'000.00		525'145.05	
022.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	27'800.00		28'000.00		28'265.15	
022.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	44'000.00		42'700.00		34'825.85	
022.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	12'400.00		12'500.00		12'160.88	
022.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	6'500.00		6'500.00		6'993.70	
022.3060	Übergangsrenten	15'960.00		27'360.00		11'400.00	
022.3062	Teuerungszulagen auf Renten	51'200.00		51'200.00		49'659.60	
022.3090	Aus- und Weiterbildung	10'000.00		11'000.00		14'804.75	
022.3091	Personalrekrutierung	10'000.00		10'000.00		3'749.00	
022.3099	Übriger Personalaufwand	14'280.00		14'700.00		10'691.95	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>717'200.00</b>		<b>751'800.00</b>		<b>639'187.37</b>	
022.3100	Büromaterial, Fotokopien	36'000.00		36'000.00		36'578.90	
022.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit.	18'000.00		17'000.00		14'343.23	
022.3106	Telefongebühren	24'000.00		27'800.00		22'789.75	
022.3107	Postgebühren	65'600.00		65'600.00		54'068.69	
022.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	5'000.00		5'000.00		5'422.60	
022.3110	Anschaffungen von Mobilien	44'100.00		10'600.00		55'384.15	
022.3120	Ver- und Entsorgung	9'000.00		7'000.00		7'830.00	
022.3132	Dienstleistungen, Honorare	46'000.00		56'000.00		79'085.90	
022.3133	Informatikaufwand	266'700.00		253'300.00		224'156.80	
022.3134	Werbung	10'000.00		10'000.00		6'197.70	
022.3135	Sachversicherungen	91'300.00		80'000.00		81'346.75	
022.3150	Unterhalt Büromaschinen- und Geräte	3'000.00		96'500.00		53.00	
022.3151	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	31'000.00		15'000.00		2'966.65	
022.3170	Spesenentschädigungen	4'500.00		4'500.00		2'497.20	
022.3181	Tatsächliche Forderungsverluste	30'000.00		30'000.00		21'897.70	
022.3199	Übriger Betriebsaufwand	33'000.00		37'500.00		24'568.35	
	<b>Abschreibungen</b>	<b>7'800.00</b>		<b>7'800.00</b>		<b>7'800.00</b>	
022.3300	Planmässige Abschreibungen	7'800.00		7'800.00		7'800.00	
	<b>Finanzaufwand</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000.00</b>		<b>2'974.45</b>	
022.3400	Zinsaufwand	5'000.00		5'000.00		2'974.45	

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung		VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Erlöse</b>	<b>8'000.00</b>			<b>39'000.00</b>			<b>57'451.95</b>
022.4250	Erlöse Administration	5'000.00			29'000.00			4'925.10
022.4400	Zinsertrag	3'000.00			10'000.00			52'526.85
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>1'406'540.00</b>			<b>1'426'560.00</b>			<b>1'296'099.90</b>
022.4900	Interne Verrechnung Personalaufwand	684'540.00			700'960.00			703'590.03
022.4901	Interne Verrechnung Sachaufwand	712'200.00			722'800.00			634'262.27
022.4902	Interne Verrechnung Zinsen	2'000.00			-5'000.00			-49'552.40
022.4903	Interne Verrechnung Abschreibungen	7'800.00			7'800.00			7'800.00

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>Verwaltungsliegenschaft</b>	<b>123'800.00</b>	<b>123'800.00</b>	<b>139'300.00</b>	<b>139'300.00</b>	<b>204'770.85</b>	<b>204'770.85</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>5'300.00</b>		<b>5'300.00</b>		<b>9'572.25</b>	
023.3010	Löhne Liegenschaft	4'200.00		4'200.00		8'192.60	
023.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	300.00		300.00		495.65	
023.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	600.00		600.00		566.95	
023.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	100.00		100.00		202.35	
023.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	100.00		100.00		114.70	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>102'500.00</b>		<b>93'000.00</b>		<b>154'198.60</b>	
023.3101	Betrieb- und Verbrauchsmaterial	3'500.00		3'000.00		3'450.60	
023.3120	Wasser, Strom	16'000.00		14'000.00		15'597.05	
023.3121	Heizmaterial	16'000.00		10'000.00		15'589.35	
023.3130	Hauswart und Reinigung	25'000.00		30'000.00		27'844.90	
023.3131	Dienstleistungen Dritter	27'000.00		21'000.00		20'255.40	
023.3144	Unterhalt Gebäude	10'000.00		10'000.00		65'107.40	
023.3159	Unterhalt Allgemein	5'000.00		5'000.00		6'353.90	
	<b>Abschreibungen</b>	<b>16'000.00</b>		<b>41'000.00</b>		<b>41'000.00</b>	
023.3300	Planmässige Abschreibungen	16'000.00		41'000.00		41'000.00	
	<b>Erlöse</b>		<b>163'000.00</b>		<b>149'000.00</b>		<b>148'794.05</b>
023.4470	Mietzinse Liegenschaft		163'000.00		149'000.00		148'794.05
	<b>Interne Verrechnungen</b>		<b>-39'200.00</b>		<b>-9'700.00</b>		<b>55'976.80</b>
023.4904	Interne Verrechnung Liegenschaft		-39'200.00		-9'700.00		55'976.80

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG		AUFWAND
	<b>Wasserversorgung</b>	<b>3'146'020.00</b>	<b>3'146'020.00</b>	<b>3'131'920.00</b>	<b>3'131'920.00</b>	<b>2'633'084.60</b>	<b>2'633'084.60</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>668'250.00</b>		<b>654'100.00</b>		<b>593'639.48</b>	
710.3010	Löhne Betriebspersonal	536'500.00		524'000.00		485'617.65	
710.3049	Pikettendienst	16'000.00		16'000.00		16'035.00	
710.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	32'300.00		31'600.00		30'290.75	
710.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	41'400.00		32'700.00		28'786.40	
710.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	14'400.00		14'100.00		11'953.43	
710.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	7'500.00		7'300.00		7'530.60	
710.3090	Aus- und Weiterbildung	12'200.00		21'600.00		8'959.85	
710.3099	Übriger Personalaufwand	7'950.00		6'800.00		4'465.80	
	<b>Sachaufwand</b>	<b>1'203'300.00</b>		<b>1'322'150.00</b>		<b>888'495.40</b>	
710.3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	2'000.00		2'000.00		1'768.80	
710.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit.	2'500.00		2'500.00		2'299.45	
710.3105	Allg. Unterhalts- und Ausbaumaterial	297'000.00		315'000.00		114'311.70	
710.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	5'000.00		5'000.00		1'750.65	
710.3110	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Werkz.	5'500.00		11'950.00		10'670.25	
710.3111	Anschaffungen von Wasserzähler	5'000.00		6'000.00		8'732.45	
710.3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	162'000.00		162'000.00		159'884.20	
710.3130	Fremdleistungen Dritter	10'000.00		10'000.00		6'509.25	
710.3131	Planungen, Projektierungen Dritter	90'000.00		187'000.00		75'103.05	
710.3137	Konzessionsabgabe an Kanton	90'000.00		90'000.00		88'878.20	
710.3138	Konzessionsabgabe an Gemeinde	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
710.3139	Übrige Dienstleistungen (Verbandsbeitr.)	25'700.00		7'700.00		7'623.05	
710.3140	Unterhalt Pumpwerke	15'000.00		33'000.00		69'113.45	
710.3141	Unterhalt Quellen und Brunnstuben	10'000.00		15'000.00		10'017.95	
710.3142	Unterhalt Reservoirs	107'000.00		31'000.00		23'714.50	
710.3143	Unterhalt Leitungsnetz	240'000.00		260'000.00		172'541.20	
710.3144	Unterhalt Wassermesser	58'000.00		78'000.00		70'039.80	
710.3145	Unterhalt Leitsystem	23'100.00		15'000.00		4'390.45	
710.3150	Unterhalt Maschinen, Geräte, Werkzeuge	17'000.00		16'500.00		20'653.70	
710.3151	Unterhalt Fahrzeuge	12'000.00		40'000.00		16'341.85	
710.3159	Unterhalt übrige Anlagen	2'000.00		20'000.00		982.65	
710.3170	Spesenentschädigungen	2'000.00		2'000.00			
710.3199	Übriger Betriebsaufwand	2'500.00		2'500.00		3'168.80	
	<b>Abschreibungen</b>	<b>992'150.00</b>		<b>863'150.00</b>		<b>389'150.00</b>	

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
710.3300	Planmässige Abschreibungen	992'150.00		863'150.00		389'150.00	
710.3890	<b>Einlagen</b> Einlage in Reserven					<b>482'237.71</b> 482'237.71	
710.3900	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>282'320.00</b>		<b>292'520.00</b>		<b>279'562.01</b>	
710.3901	Interne Verrechnung Personalaufwand	145'800.00		149'300.00		149'864.68	
710.3902	Interne Verrechnung Sachaufwand	142'400.00		144'600.00		126'852.45	
710.3903	Interne Verrechnung Zinsen	400.00		-1'000.00		-9'910.48	
710.3904	Interne Verrechnung Abschreibungen Interne Verrechnung Liegenschaft	1'560.00 -7'840.00		1'560.00 -1'940.00		1'560.00 11'195.36	
710.4310	<b>Erlöse</b>	<b>3'146'020.00</b>		<b>3'131'920.00</b>		<b>2'633'084.60</b>	
710.4890	Aktivierete Eigenleistungen Sachanlagen	330'000.00		380'000.00		275'538.95	
710.4250.01	Entnahmen aus Reserven	394'120.00		284'280.00			
710.4250.02	Wasser	1'345'000.00		1'375'000.00		1'342'098.40	
710.4250.03	Wasser Grundpreis	530'000.00		572'000.00		530'633.60	
710.4250.04	Wasser Baden	10'000.00		26'000.00		10'323.90	
710.4250.05	Bauwasser	5'000.00		5'000.00		6'633.80	
710.4250.10	Pauschalen	10'000.00		10'000.00		10'254.85	
710.4250.12	Wasser öffentliche Zwecke	70'000.00		62'000.00		70'603.20	
710.4250.13	Unterhalt öffentliche Brunnen	7'100.00		8'140.00		8'837.30	
710.4250.14	Unterhalt Hydranten	38'100.00		37'300.00		52'747.90	
710.4250.15	Erneuerung Hydranten	206'700.00		152'200.00		132'930.25	
	Fremdaufträge	200'000.00		220'000.00		192'482.45	

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>16'649'950.00</b>	<b>16'649'950.00</b>	<b>15'886'800.00</b>	<b>15'886'800.00</b>	<b>15'976'355.00</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>1'446'450.00</b>		<b>1'383'000.00</b>		<b>1'253'387.93</b>
871.3010	Löhne des Betriebspersonals	1'162'100.00		1'134'000.00		1'038'932.60
871.3049	Pikettendienst	16'000.00		16'000.00		15'465.00
871.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	68'000.00		67'100.00		62'052.00
871.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	103'900.00		79'600.00		69'335.20
871.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	30'400.00		30'000.00		25'444.38
871.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	15'800.00		15'600.00		15'427.15
871.3090	Aus- und Weiterbildung	28'900.00		24'600.00		18'407.55
871.3099	Übriger Personalaufwand	21'350.00		16'100.00		8'324.05
	<b>Sachaufwand</b>	<b>12'549'320.00</b>		<b>11'973'200.00</b>		<b>10'793'745.80</b>
871.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit.	3'000.00		5'000.00		997.55
871.3105	Allg. Unterhalts- und Ausbaumaterial	575'500.00		377'500.00		210'521.45
871.3109	Übriger Material und Warenaufwand	4'500.00		4'500.00		2'376.00
871.3110	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Werkz.	102'300.00		76'100.00		54'895.35
871.3111	Anschaffungen Stromzähler und Apparate	54'900.00		40'900.00		29'860.05
871.3121	Energieankauf	7'149'600.00		7'012'000.00		5'811'222.70
871.3122	Netznutzung Vorliegernetze	2'115'600.00		2'121'600.00		2'503'678.05
871.3123	Systemdienstleistungen SDL	444'820.00		388'000.00		389'990.35
871.3124	Kostendeckende Einspeisevergütung KEV	531'850.00		436'500.00		438'916.75
871.3130	Fremdleistungen Dritter	165'000.00				96'345.15
871.3131	Planungen, Projektierungen Dritter	36'000.00		46'000.00		21'222.70
871.3132	Honorar Berater, Fachexperten	7'000.00		10'000.00		8'517.50
871.3136	Beiträge Wärmepumpenförderung	30'000.00		30'000.00		36'000.00
871.3137	Konzessionsabgaben	725'250.00		727'500.00		756'984.45
871.3139	Übrige Dienstleistungen (Verbandsbeitr.)	26'800.00		25'000.00		28'437.15
871.3140	Unterhalt Kabelleitungen	150'000.00		200'000.00		40'562.45
871.3141	Unterhalt Verteilkabinen	90'000.00		56'500.00		10'954.55
871.3142	Unterhalt Trafostationen	40'000.00		57'500.00		152'704.25
871.3143	Unterhalt Leitsystem	56'400.00		30'000.00		20'398.80
871.3144	Unterhalt Zähler und Apparate	126'000.00		72'000.00		83'675.25
871.3149	Unterhalt übrige Anlagen	2'000.00		2'000.00		
871.3150	Unterhalt Maschinen, Geräte, Werkzeuge	19'800.00		19'600.00		14'721.65
871.3151	Unterhalt Fahrzeuge	85'000.00		190'000.00		36'476.25
871.3159	Unterhalt übrige Anlagen	5'000.00		42'000.00		41'450.50
871.3170	Spesenentschädigungen	3'000.00		3'000.00		2'836.90

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
871.3300	<b>Abschreibungen</b>	<b>1'584'200.00</b>		<b>1'393'100.00</b>		<b>1'479'900.00</b>	
871.3310	Planmässige Abschreibungen	1'584'200.00		1'393'100.00		999'900.00	
	a.o. Abschreibungen					480'000.00	
871.3890	<b>Einlagen</b>			<b>28'620.00</b>		<b>1'392'285.56</b>	
	Einlage in Reserven			28'620.00		1'392'285.56	
871.3900	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>1'069'980.00</b>		<b>1'108'880.00</b>		<b>1'057'035.71</b>	
871.3901	Interne Verrechnung Personalaufwand	523'700.00		536'200.00		538'246.37	
871.3902	Interne Verrechnung Sachaufwand	569'800.00		578'200.00		507'409.82	
871.3903	Interne Verrechnung Zinsen	1'600.00		-4'000.00		-39'641.92	
871.3904	Interne Verrechnung Abschreibungen	6'240.00		6'240.00		6'240.00	
	Interne Verrechnung Liegenschaft	-31'360.00		-7'760.00		44'781.44	
	<b>Erlöse</b>	<b>16'649'950.00</b>		<b>15'886'800.00</b>		<b>15'976'355.00</b>	
871.4310	Aktivierter Eigenleistungen Sachanlagen	510'000.00		460'000.00		366'231.55	
871.4803	Übriger Ertrag					5'406.00	
871.4880	Entnahmen aus Reserven	224'030.00					
871.4250.01	Energie BASIC	4'518'400.00		4'670'000.00		4'192'314.00	
871.4250.03	Energie BUSINESS	1'729'700.00		1'560'000.00		1'403'133.30	
871.4250.04	Energie INDUSTRY	776'600.00		780'000.00		665'573.00	
871.4250.05	Energie TEMPORARY	35'300.00		71'000.00		36'948.90	
871.4250.11	Naturstrom	7'000.00		5'000.00		6'722.45	
871.4250.12	Trafoleasing	22'800.00		22'800.00		22'800.00	
871.4250.53	Ausbau öB	492'000.00		204'000.00		316'156.80	
871.4250.54	Unterhalt öB	348'200.00		259'000.00		209'722.75	
871.4250.55	Fremdaufträge	150'000.00		150'000.00		249'163.70	
871.4251.01	Netznutzung NE 5	656'000.00		436'000.00		488'007.50	
871.4251.03	Netznutzung NE 7	5'331'000.00		5'570'000.00		6'252'376.25	
871.4251.06	Anschluss ewz; Vertrag AEW	147'000.00		147'000.00		146'874.00	
871.4252.01	Kostendeckende Einspeisevergütung KEV	531'850.00		436'500.00		454'209.05	
871.4252.02	Konzessionsabgaben	725'250.00		727'500.00		756'984.45	
871.4252.03	Systemdienstleistungen SDL	444'820.00		388'000.00		403'731.30	

## Laufende Rechnung

KONTO	Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2012		VORANSCHLAG 2011		RECHNUNG 2010 ERTRAG
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	
	<b>Verkaufsgeschäft</b>	<b>1'325'000.00</b>	<b>1'325'000.00</b>	<b>865'000.00</b>	<b>865'000.00</b>	<b>885'638.70</b>
	<b>Personalaufwand</b>	<b>205'700.00</b>		<b>193'000.00</b>		<b>181'988.71</b>
874.3010	Löhne des Verkaufspersonal	166'400.00		159'600.00		147'332.65
874.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	8'800.00		8'600.00		8'844.25
874.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	11'900.00		7'900.00		9'096.00
874.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	3'900.00		3'800.00		4'087.56
874.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	2'000.00		2'000.00		2'192.60
874.3090	Aus- und Weiterbildung	4'000.00		4'000.00		3'361.80
874.3091	Personalrekrutierung	5'000.00		5'000.00		3'969.95
874.3099	Übriger Personalaufwand	3'700.00		2'100.00		3'103.90
	<b>Sachaufwand</b>	<b>1'101'350.00</b>		<b>650'350.00</b>		<b>613'627.64</b>
874.3100	Büromaterial	3'000.00		3'000.00		266.15
874.3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	3'000.00		3'000.00		5'167.15
874.3105	Materialeinkauf	630'000.00		605'000.00		562'918.85
874.3106	Reparaturen	15'000.00		10'000.00		17'880.65
874.3107	Einkauf Entsorgungsmarken	420'000.00				
874.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	3'200.00		3'200.00		3'047.39
874.3110	Anschaffungen von Mobilien	1'600.00		1'600.00		
874.3130	Dienstleistungen Dritter					1'327.05
874.3133	Informatikaufwand	5'050.00		4'050.00		4'829.65
874.3134	Werbung	20'000.00		20'000.00		17'715.90
874.3170	Spesenentschädigungen	500.00		500.00		474.85
	<b>Einlagen</b>	<b>2'910.00</b>		<b>6'190.00</b>		<b>74'543.37</b>
874.3890	Einlage in Reserven	2'910.00		6'190.00		74'543.37
	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>15'040.00</b>		<b>15'460.00</b>		<b>15'478.98</b>
874.3900	Interne Verrechnung Personalaufwand	15'040.00		15'460.00		15'478.98
	<b>Erlöse</b>	<b>1'325'000.00</b>		<b>865'000.00</b>		<b>885'638.70</b>
874.4250	Erlös aus Verkäufen	850'000.00		810'000.00		829'227.75
874.4251	Erlös aus Reparaturen	30'000.00		30'000.00		31'138.60
874.4252	Erlös aus Entsorgung für Gemeinde	445'000.00		25'000.00		25'272.35

## Investitionsrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Investitionsrechnung	Kredit	Bis 2011 verbucht		Voranschlag 2012		Ab 2013 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
<b>23</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>9'100'000</b>	<b>200'000</b>	<b>-</b>	<b>7'000'000</b>	<b>-</b>	<b>1'900'000</b>	<b>-</b>
23.504.02	Neubau Werkhof Fohrhölzli ER 10.03.2011 / VA 15.05.2011	9'100'000	200'000		7'000'000		1'900'000	

## Investitionsrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Investitionsrechnung	Kredit	Bis 2011 verbucht		Voranschlag 2012		Ab 2013 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
<b>710</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>3'247'000</b>	<b>680'000</b>	<b>-</b>	<b>2'247'000</b>	<b>36'000</b>	<b>320'000</b>	<b>-</b>
710.503.13	Zentralstrasse West ER 09.09.2010	807'000	350'000		457'000			
710.503.15	Bahnhofstrasse ER 10.03.2011	1'037'000	300'000		737'000			
710.503.16	Bahnhofareal ER 21.10.2010	67'000	30'000		37'000			
710.503.xx	Freistrasse ER pendent	300'000			300'000			
710.503.xx	Müllernstrasse ER pendent	320'000					320'000	
710.503.xx	Grenzstrasse ER pendent	168'000			168'000			
710.503.xx	Quartierstrasse ER pendent	176'000			176'000			
710.503.xx	Edelweissstrasse ER pendent	150'000			150'000			
710.503.xx	Bellevuestrasse Voranschlag 2012	222'000			222'000			
710.611.00	Anschlussgebühren					16'000		
710.631.00	Subventionen					20'000		

## Investitionsrechnung

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto	Investitionsrechnung	Kredit	Bis 2011 verbucht		Voranschlag 2012		Ab 2013 fällig	
			AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
<b>871</b>	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>4'392'000</b>	<b>920'000</b>	<b>-</b>	<b>3'255'000</b>	<b>25'000</b>	<b>217'000</b>	<b>-</b>
871.503.13	Zentralstrasse West ER 09.09.2010	695'000	450'000		245'000			
871.503.15	Bahnhofstrasse ER 10.03.2011	1'370'000	450'000		920'000			
871.503.16	Bahnhofareal ER 21.10.2010	97'000	20'000		77'000			
871.503.xx	Freistrasse ER pendent	330'000			330'000			
871.503.xx	Müllernstrasse ER pendent	217'000					217'000	
871.503.xx	Grenzstrasse ER pendent	230'000			230'000			
871.503.xx	Quartierstrasse ER pendent	144'000			144'000			
871.503.xx	Edelweissstrasse ER pendent	133'000			133'000			
871.503.xx	Bellevuestrasse Voranschlag 2012	271'000			271'000			
871.504.xx	Ersatz / Umbau Trafostationen Voranschlag 2012	475'000			475'000			
871.509.xx	ZFA und EDM / Smart Metering Voranschlag 2012	430'000			430'000			
871.611.00	Anschlussgebühren					25'000		

## Abschreibungen

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Konto-Nr.	Bezeichnung	Saldo 31.12.10	Zuwachs 2011	Abschreibung 2011	Saldo 31.12.11	Zuwachs 2012	Abschreibung 2012	Saldo 31.12.12
101'100	Kabelleitungen	2'813'806	2'863'000	974'500	4'702'306	2'350'000	1'070'400	5'981'906
101'200	Verteilkabinen	87'700	-	29'000	58'700	-	24'100	34'600
101'300	Trafostationen	1'282'417	430'000	275'700	1'436'717	475'000	332'700	1'579'017
101'400	Zähler und Apparate	52'300	-	38'600	13'700	430'000	81'700	362'000
101'700	Leitsystem EW	484'826	-	75'300	409'526	-	75'300	334'226
	<b>Total EW</b>	<b>4'721'048</b>	<b>3'293'000</b>	<b>1'393'100</b>	<b>6'620'948</b>	<b>3'255'000</b>	<b>1'584'200</b>	<b>8'291'748</b>
103'000	Quellfassungen	1	-		1	-	-	1
103'100	Pumpwerke	349'335	-	45'050	304'285	-	46'050	258'235
103'200	Stufenpumpwerk	1	-		1	-	-	1
103'300	Reservoirs	1	-		1	-	-	1
103'400	Leitungsnetz	2'107'996	3'779'000	750'800	5'136'196	2'247'000	878'800	6'504'396
103'700	Leitsystem WW	487'958	-	67'300	420'658	-	67'300	353'358
	<b>Total WW</b>	<b>2'945'292</b>	<b>3'779'000</b>	<b>863'150</b>	<b>5'861'142</b>	<b>2'247'000</b>	<b>992'150</b>	<b>7'115'992</b>
104'000	Grundstück	1			1			1
104'100	Liegenschaft	202'044	-	41'000	161'044	7'000'000	16'000	7'145'044
104'300	Mobilier, Maschinen, Einrichtungen	18'900	-	7'800	11'100	-	7'800	3'300
	<b>Total Allgemein</b>	<b>220'945</b>	<b>-</b>	<b>48'800</b>	<b>172'145</b>	<b>7'000'000</b>	<b>23'800</b>	<b>7'148'345</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>7'887'285</b>	<b>7'072'000</b>	<b>2'305'050</b>	<b>12'654'235</b>	<b>12'502'000</b>	<b>2'600'150</b>	<b>22'556'085</b>